

觀塘區議會屬下各委員會及工作小組的主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會及工作小組於上次區議會會議後所舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>備註</u>
文化、康樂及體育事務委員會	30.3.2004	附件一
環境及衛生委員會	6.4.2004	附件二
財務及行政委員會	4.5.2004	附件三
房屋事務委員會	29.4.2004	附件四
社會服務委員會	20.4.2004	附件五
交通及運輸委員會	15.4.2004	附件六
促進本土經濟發展工作小組	22.3.2004 及 27.4.2004	附件七
防治疫症工作小組	4.5.2004	附件八

2. 如有需要，各委員會的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處  
2004 年 5 月

文化、康樂及體育事務委員會主席  
就 2004 年 3 月 30 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告

重置油塘遊樂場事宜

委員就文件中的遊樂場初步規劃提出具體建議，多位委員表示有關工程經已延誤多時，故敦促有關部門盡快落實工程。委員通過文件。

觀塘區主要地方團體 2004/2005 年度活動撥款申請及 2003/04 年度活動報告

(a) 觀塘兒童合唱團

2. 委員通過該會 2003/2004 年度的活動報告，並同意撥款 222,290 元，以資助合唱團 2004/2005 年度的活動。

(b) 觀塘區文娛康樂促進會

3. 委員通過該會 2003/2004 年度的活動報告，並同意撥款 374,500 元，以資助該會 2004/2005 年度活動。

(c) 觀塘游泳會

4. 委員通過該會 2003/2004 年度的活動報告，並同意撥款 50,000 元，以資助該會 2004/2005 年度活動。

順利邨體育館副場改建工程事宜

5. 委員就改建事宜提出具體建議。委員通過文件。

文化、康樂及體育事務委員會主席陳國華

環境及衛生委員會主席  
就 2004 年 4 月 6 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告

關於建議實施營養資料標籤制度的公眾諮詢

委員對上述制度表示支持。此外，他們希望有關部門將嬰兒及幼兒食品納入制度的監管範圍。

食物環境衛生署觀塘區振華道公廁翻新工程

2. 委員希望食物環境衛生署(下稱“食環署”)進一步改善該署轄下公廁的清潔和管理質素，以及提高駐場員工的服務水平。

食物環境衛生署改善香港環境衛生的策略和未來路向

3. 委員普遍認為觀塘區的環境衛生情況正逐步改善，並希望有關部門進一步加強執法及教育工作。此外，委員對於秀茂坪邨小販非法擺賣，以及部分人士將垃圾棄置於區議會設置的花盆內和攜帶狗隻到公園便溺等問題表示關注。他們促請食環署、康樂及文化事務署及房屋署嚴格執行屋邨清潔扣分制及採取檢控行動，以改善上述情況。另一方面，委員要求有關部門訓示員工，在處理投訴個案時，必須將投訴人的身分保密。

茶果嶺偉業街對出海旁位置用地

4. 委員對於茶果嶺偉業街對出海旁位置用地及觀塘海岸的規劃表示關注。政府早前將上述用地批予各污染及危險行業，委員希望政府在租約屆滿後，停止與有關人士續約。長遠來說，他們認為當局應將污染及危險行業遷往郊區，以減低對市區居民的影響。此外，委員表示，茶果嶺道一帶的廢物回收處理工場和貨物起卸區在清晨及深夜時分仍經常運作，其間製造大量噪音，對附近居民的生活及健康造成影響。因此，他們促請環保署加強執法或修改法例，以改善上述情況。最後，委員同意以委員會名義去函有關部門，以表達委員的意見。

觀塘區議會環境及衛生委員會屬下成立保持香港清潔運動工作小組

5. 委員通過成立上述工作小組，並同意由劉定安議員擔任小組的召集人。

觀塘區康樂及文化工程進展報告

6. 環保署表示，在晒草灣前堆填區闢設多用途草地足球場的工程即將竣工，預計可在本年4月正式啟用。上述地點的設施包括緩跑徑、多用途足球及棒球場、兒童遊樂場及環保廊等。此外，該署稍後會與秘書處聯絡，安排參觀環保廊及區內堆填區的活動，以便委員研究利用有關地點設置環保設施及舉辦環保活動的可行性。

環境及衛生委員會主席劉定安

財務及行政委員會主席  
就 2004 年 5 月 4 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告

區議員信箱

高級行政主任(區議會)匯報，經與主席商討後，決定採用設有門及鎖的信箱設計，現正就有關工程進行報價。

刊登觀塘區議會資訊

2. 委員會通過繼續支付 80,000 元於 2004-2005 年度在觀塘星報刊登觀塘區議會資訊，並希望該公司改善有關的派發網絡及整理派發網絡資料。

財務及行政委員會 2004-2005 年度工作計劃

3. 委員會通過 2004-2005 年度的工作計劃。

區議會各委員會 2004-2005 年度工作計劃

4. 委員會通過各委員會 2004-2005 年度的工作計劃。此外，委員會通過盡早就區議會撥款的方向、各委員會獲得的撥款金額，以及文化、康樂及體育事務委員與社會服務委員會各項撥款予團體的撥款金額進行檢討。委員同意訂立檢討工作時間表，並要求各委員會主席向有關委員收集意見，以便在本委員會會議席上反映，以協助討論。有關檢討工作須於接受團體申請下一財政年度撥款前完成。

地區團體或社團向區議會提出討論事項的程序

5. 委員會通過按會議常規第 7(1)條，主席可決定是否批准把某事項列入會議議程。

財務及行政委員會主席蔡澤鴻

房屋事務委員會主席  
就 2004 年 4 月 29 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告

平田邨、寶達邨及其他公屋牆身剝落事宜

委員關注平田邨、寶達邨及其他公屋牆身剝落問題，影響居民日常生活及人身安全。委員會稍後將去信房屋署署長提出：(1) 由於大幅的牆身剝落危害居民人身安全，房屋署有責任作全面檢查及維修；(2) 房屋署應積極承擔維修及監管的責任，並加強監督的人力；(3) 要求檢討承建商的用料及施工過程等，以防類似情況重演；(4) 要求牆身保養期延長至 5 年；(5) 要求房屋署切實執行服務承諾，如期完成各項維修工程。

藍田房屋政策及空置地盤用途事宜

2. 委員關注藍田空置地盤之日後發展。大部分委員同意應凍結藍田公營房屋數目，並將餘下地方撥作發展休憩及社區設施用地。委員會稍後將致函房屋署署長提交有關意見。

有關要求更換「公屋三支香」晾衫架事宜

3. 委員關注近日發生公屋居民在使用「三支香」晾衫架晾曬衣物時墮樓的意外，要求房屋署盡快更換「三支香」晾衫架設計。房屋署代表表示，房屋署將會在下月就晾衫設計有所公佈。主席指出，當房屋署公佈有關資料時需向邨管會作詳細介紹，並將此項議程列為下次房屋事務委員會會議之續議事項。

房屋署觀塘區工程進展報告

4. 藍田及牛頭角上邨的規劃將於六月提交區議會，秀茂坪的的規劃將於十二月提交區議會。

社會服務委員會主席  
就 2004 年 4 月 20 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告

衛生署—重整母嬰健康服務

有委員對合併後母嬰健康院人手及資源分配表示關注。委員並就日後健康院的交通安排發表具體意見。委員會備悉文件。

聖言中學—要求支持興建新校舍

2. 委員會就議題作充份討論，有委員解釋該校現時面對之困難及不能作「學校改善工程之原因，有委員認同該校對新校舍的需要。委員建議該校可向教育統籌局的校舍分配委員會申請編配新的校舍。

廉政公署東九龍及西貢辦事處

「你我同心 共建廉政」觀塘區公民教育活動 2004

3. 委員詳細討論有關文件，並同意原則性通過預留 50,000 元撥款，作日後資助該活動的用途。

觀塘區新來港定居人士服務協調委員會

《觀塘區新來港定居人士服務/活動簡介》

4. 委員會通過撥款 20,000 元，以資助計劃。

觀塘區新來港定居人士服務協調委員會工作小組

【共融行動在觀塘 2004】

5. 委員會通過撥款 138,871 元，以資助計劃。

**交通及運輸委員會主席  
就 2004 年 4 月 15 日  
第 3 次會議主要議項所作的報告**

2004 至 2005 年度觀塘區巴士路線發展計劃

委員就上述計劃所列巴士線的行走路線、班次、票價、巴士站位置、空調巴士的使用等各方面提出意見，並與運輸署及有關公共交通機構進行廣泛及深入的討論。討論事項包括巴士脫班的情況、要求加設一條「過山」巴士路線、因應油塘區人口增加的交通安排、以及增加通宵過海、到新界及接駁西九龍的巴士路線。運輸署及有關公共交通機構的代表表示，會詳細考慮並跟進委員和居民提出的意見及建議。主席請委員直接與運輸署及巴士公司反映及跟進個別地區的巴士問題。

興建行人路連接調景嶺地鐵站與將軍澳墳場的建議

2. 委員就興建上述行人路進行討論。有委員建議行人路旁應多種植樹木以供遮蔭及美化環境，並建設公廁以方便市民。有委員表示希望能繼續研究興建一條行車路通往將軍澳墳場的可行性。

3. 委員表示支持上述工程，並請有關方面考慮委員提出的建議。

工程計劃編號 126CD - 東九龍雨水排放系統改善計劃 - A 部分

4. 渠務署代表向委員介紹有關工程，並解釋該工程對油塘區有關路段的影響。委員希望該署留意施工進度，並盡量減少工程對市民造成不便。

5. 委員表示支持上述工程，並請渠務署考慮委員提出的建議。

交通及運輸委員會主席錢正民



促進本土經濟發展工作小組主席  
就 2004 年 3 月 22 日及 4 月 27 日  
第 2 及 3 次會議主要議項所作的報告

觀塘海岸商貿區環境改善計劃統籌委員會結束事宜

上述委員會已於 2004 年 2 月 26 日結束工作，本工作小組同意跟進該委員會現正進行的工作，主要包括落實開源道及勵業街的環境改善工程，以及審閱海濱道、偉業街、鴻圖道、巧明街及觀塘道環境改善規劃建議書。

海濱道、偉業街、鴻圖道、巧明街及觀塘道環境改善規劃建議書

2. 委員會通過顧問公司提交的上述建議書，並要求一併進行巧明里及駿業里的環境改善規劃。此外，委員指出觀塘區內的天橋多年未有進行清洗及粉飾工作，因此希望路政署清洗及粉飾區內天橋。路政署已回覆本工作小組，該署將於本年 6、7 月展開觀塘道上一條大型行車天橋的清洗及髹上保護塗漆工程。
3. 另一方面，委員希望地政總署維持不再批出海濱道的短期租約。委員並要求規劃署善用觀塘海旁及海濱道的土地資源，在進行規劃時，考慮本工作小組提出，在該處設置海濱長廊的要求。
4. 委員會希望路政署在審閱上述建議時，盡早向委員會提出該署的專業意見，並在落實工程時，盡早提供有效的協助，以免阻延環境改善工作。
5. 就落實規劃建議的優先次序，委員會認為巧明街、巧明里及駿業里行人流量高，因此建議首先進行環境改善工程。經討論後，委員會通過首先在本財政年度內一併進行巧明街、巧明里及駿業里的環境改善工程。此外，觀塘道為觀塘區的交通樞紐，委員會也希望進行觀塘道的環境改善工程。

## 推動本土經濟的活動

6. 委員會通過設立介紹觀塘的網站，以便向市民及旅客提供快捷方便的資料搜尋途徑，吸引他們前來觀塘消費。網站的主要內容包括景點、購物及飲食的主要街道等。此外，委員會同意在主要上落客地點豎立旅遊購物點的指示牌，以方便遊客。
7. 另一方面，委員建議舉辦簡報會，以加強與地區團體，如商會、業主立案法團的溝通，以便向社區及商界人士匯報本工作小組過往的工作及未來的計劃，希望獲得他們的支持及配合。

## 本工作小組 2004/2005 年度工作計劃

8. 委員會通過進行觀塘區環境改善工程及推行促進本土經濟發展工作，為本工作小組於 2004/2005 年度的主要工作。委員會同意撥款 720,000 元進行工程及 400,000 元推行活動。有關活動建議包括設立介紹觀塘的網站、豎立旅遊購物點的指示牌、舉行簡報會及宣傳工作等。

## 民政事務總署編印海報及旅遊指南

9. 委員同意在上述海報及旅遊指南編印介紹觀塘區的兩個主要購物商場、海岸商貿區的開倉商舖及進行美化工程後的開源道、茶果嶺天后廟及求子石，以及鯉魚門海鮮美食村的資料。有關海報及旅遊指南由民政事務總署編印及分發。

促進本土經濟發展工作小組主席潘進源

防治疫症工作小組主席  
就 2004 年 5 月 4 日  
第 2 次會議主要議項所作的報告

行政費用

委員通過撥出 10,000 元以支付有關舉辦防治疫症活動的行政費用，如郵資、紙張、印刷及其他雜費。

有關防治疫症的活動

2. 小組建議籌劃下列活動：
  - (a) 印製防疫小冊子及貼紙派發給市民宣傳有關防治疫症的訊息。
  - (b) 舉辦食肆衛生及防疫措施比賽。
  - (c) 舉辦有關防治疫症的講座及宣傳活動。

防治疫症工作小組主席梁美詠